

KJELL SIGMUND HAUGAN iz Norveške, Granlyveien N-3180 Horten, putovnica br. 25615443, OIB:14011707366 i **DAGNY CATHRINE ASBJORNROD** iz Norveške, Hiorthsgt. 22, N-3186 Horten, putovnica br. 20619714, OIB: 09027423780, kao prenositelji, s jedne strane, oboje zastupani po opunomoćeniku **MILANU MACURI**, odvjetniku iz Šibenika, Nikole Tesle 159, punomoć ovjerena 11. ožujka 2014. godine, u Hortenu, distrikt Nordre Vestfold, Norveška, od strane javnog bilježnika Sissel Baardsen-----

i -----
FURUTOPPEN CONSULTING AS iz Norveške, poslovna adresa Skogbrynet 23 c, 0283 Oslo, poštanska adresa C/O Completo AS, Postboks 470 Sentrum, 0105 Oslo, osnivački broj firme u norveškom registru 966 474 084, OIB: 91338021712, zastupano po direktoru **KNUT OTTAR WESTGAARD**, državljanin Norveške, putovnica br.: 29693698, OIB: 59277781638, kao Stjecatelj, s druge strane, sklopili su, na temelju odredbi Zakona o trgovačkim društvima, dana 19. ožujka 2014. godine sljedeći:-----

UGOVOR
O PRIJENOSU POSLOVNOG UDJELA
u trgovačkom društvu Mediteranski suncokret d.o.o.

Uvodne odredbe:-----

- Predmet Ugovora predstavlja prijenos poslovnih udjela **KJELL SIGMUND HAUGAN** iz Norveške, OIB: 14011707366 i **DAGNY CATHRINE ASBJORNROD** iz Norveške, OIB: 09027423780, u trgovačkom društvu **Mediteranski suncokret d.o.o.** iz Šibenika, Žaborić, Špacerova 12/A;-----
- Trgovačko društvo **Mediteranski suncokret d.o.o.** iz Šibenika, Žaborić, Špacerova 12/A upisano je u Sudski registar Trgovačkog suda u Zadru, Stalna služba suda u Šibeniku pod matičnim brojem subjekta upisa (MBS) 100004913, osobni identifikacijski broj (OIB) 77009982081;-----
- Temeljni kapital društva iznosi 1.150.000,00 KN (jedan milijun sto pedeset tisuća kuna);-----
- **KJELL SIGMUND HAUGAN** imatelj je jednog poslovnog udjela u iznosu od 1.148.000,00 KN (jedan milijun sto četrdeset osam tisuća kuna), a **DAGNY CATHRINE ASBJORNROD** imatelj je drugog poslovnog udjela u iznosu od 2.000,00 KN (dvije tisuće kuna);-----
- Stranke suglasno konstatiraju da su dana 27.12.2013.g. zaključile predugovor o prijenosu poslovnih udjela temeljem čega je Stjecatelj do sada isplatio prenositeljima iznos od 199.305,00 KN (stotinu devedeset devet tisuća tri stotine i pet kuna) što predstavlja iznos od 215.000,00 NOK (dvije stotine petnaest tisuća norveških kruna).-----

Članak 1.

Zaključenjem ovog Ugovora o prijenosu poslovnih udjela Stjecatelj bezuvjetno preuzima sve poslovne udjele Prenositelja u trgovačkom društvu **Mediteranski suncokret d.o.o.** i to:-----

- 1 (jedan) poslovni udjel u nominalnom iznosu od 1.148.000,00 KN (jedan milijun sto četrdeset osam tisuća kuna).-----
- 1 (jedan) poslovni udjel u nominalnom iznosu od 2.000,00 KN (slovima: dvije tisuće kuna).-----

[Signature]

[Signature]

[Signature]

Članak 2.

Stranke suglasno ugovaraju naknadu za prijenos poslovnih udjela iz članka 1. ovog Ugovora u ukupnom iznosu od 1.993.050,00 KN (jedan milijun devet stotina devedeset tri tisuće i pedeset kuna), što preračunato u norveške krune iznosi 2.150.000,00 NOK (dva milijuna stotinu pedest tisuća norveških kruna).-----

Članak 3.

Stranke suglasno utvrđuju da je Stjecatelj već isplatio Prenositeljima na ime naknade za prijenos poslovnih udjela iznos od 199.305,00 KN (stotinu devedeset devet tisuća tri stotine i pet kuna) što u protuvrijednosti predstavlja iznos od 215.000,00 NOK (dvije stotine petnaest tisuća norveških kruna); dok je ostatak ukupno ugovorenog iznosa od 1.793.745,00 KN (jedan milijun sedam stotina devedeset tri tisuće sedamsto četrdeset i pet kuna) što u protuvrijednosti predstavlja iznos od 1.935.000,00 NOK (jedan milijun devet stotina trideset pet tisuća norveških kruna), Stjecatelj isplatio Prenositeljima u času zaključivanja ovog Ugovora i to na račun Prenositelja DAGNY CATHRINE ASBJORNROD, otvoren u Sjedinjenim Američkim Državama (SAD) pri Wells Fargo Bank, San Francisco, CA, SWIFT Code: WFBIUS6S, broj računa (account #) 1848510754, što ugovaratelji svojim potpisom na ovom Ugovoru i potvrđuju, čime se smatra da je kupovna cijena u cijelosti isplaćena.-----

Članak 4.

Prenositelji se obvezuju dostaviti Stjecatelju svu poslovnu dokumentaciju vezanu uz društvo Mediteranski suncokret d.o.o. iz Šibenika.-----

Članak 5.

Zaključenjem ovog Ugovora o prijenosu poslovnih udjela Prenositelj ovlašćuju Stjecatelja da, temeljem Ugovora o prijenosu poslovnih udjela, bez ikakvog njihovog daljnjeg sudjelovanja i naknadnog odobrenja, u Sudskom registru Trgovačkog suda u Zadru, Stalne službe u Šibeniku i u knjizi poslovnih udjela trgovačkog društva Mediteranski suncokret d.o.o. iz Šibenika, ishodi upis prava vlasništva na stečenim poslovnim udjelima.-----

Članak 6.

Prenositelji izjavljuju da su ovlašteni slobodno prenositi i raspolagati poslovnim udjelima u trgovačkom društvu Mediteranski suncokret d.o.o. iz Šibenika, u korist Stjecatelja.-----

Prenositelji nadalje jamče da poslovni udjeli koji su predmet ovog Ugovora nisu opterećeni nikakvim knjižnim niti izvanknjižnim teretima niti bilo kakvim drugim pravima trećih osoba, te jamči za svaku štetu koja bi Stjecatelju mogla nastupiti iz tog osnova.-----

Članak 7.

Ovaj Ugovor je sastavljen iz uvodnih odredaba i sedam članaka, na tri stranice, u pet izvornih primjeraka, od kojih po jedan primjerak pripada Prenositeljima, dva primjerka pripadaju Stjecatelju, a jedan ostaje javnom bilježniku koji vrši solemnizaciju.-----

Odredbe ovog Ugovora mogu se izmijeniti samo u obliku pisane isprave potvrđene od javnog bilježnika, uz suglasnost svih ugovornih strana.-----

Ako bi se za neku od odredbi ovog Ugovora naknadno utvrdilo da je ništetna, ta činjenica neće imati učinka na ostale njegove odredbe, te Ugovor u cjelini-----

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

ostaje valjan s time da će se ništetna odredba zamijeniti valjanom, koja će u najvećoj mogućoj mjeri omogućiti ostvarivanje cilja koji se htio postići odredbom za koju je ustanovljeno da je ništetna.-----
Sve troškove sastava i ovjere ovog Ugovora snosi Prenositelj.-----
Stranke su suglasne da će sve eventualne nesuglasice i prijedore pokušati raz riješiti mirnim putem, a u slučaju da u tome ne uspiju nadležni su sudovi u Šibeniku.-----
Nakon što su Ugovor pročitale i proučile, a javni bilježnik im razjasnio njegov sadržaj, stranke suglasno izjavljuju da je u njemu izražena njihova prava i slobodna volja, te ga stoga, u znak prihvatanja prava i obveza koje iz njega proizlaze, vlastoručno potpisuju.-----

U Šibeniku, 19. ožujka 2014. godine.-----

Prenositelji:

Stjecatelj:



1. **KJELL SIGMUND HAUGAN**
zastupan po opunomoćeniku
MILAN MACURA



FURUTOPPEN CONSULTING AS
zastupano po direktoru
KNUT OTTAR WESTGAARD



2. **DAGNY CATHRINE ASBJØRNROD**
zastupana po opunomoćeniku
MILAN MACURA



SOLEMNIZACIJA PRIVATNE ISPRAVE

Ja, VRŠITELJ DUŽNOSTI JAVNOG BILJEŽNIKA VINKO BUKIĆ iz Šibenika Stjepana Radića 79a p o t v r d u j e m da su mi: 1. Kjell Sigmund Haugan, Horten, Granlyveien N-3180, Norveška, OIB:14011707366 i 2. Dagny Cathrine Asbjornrod, Horten, Hiorthsgt. 22 N-3186, Norveška, OIB:09027423780, kao prenositelji, zastupani po punomoćniku Milanu Macuri, odvjetniku iz Šibenika, Nikole Tesle 159, punomoć od 11.03.2014., ovjerena u potpisu kod javnog bilježnika Nordre Vestfold, od 11.03.2014., čiji identitet sam utvrdio na temelju osobnog poznanstva, kao prenositelji, te 3. FURUTOPPEN CONSULTING AS, poslovna adresa Oslo, Skogbrynet 23C, Norveška, poštanska adresa C/O Completto AS, Postboks 470 Sentrum, Oslo, Norveška, OIB:59277781638, zastupano po direktoru Knut Ottar Westgaard, Oslo, Skogbrynet 23C, Norveška, čiji identitet sam utvrdio na temelju putovnice broj 29693698, Norveška, a ovlast za zastupanje utvrdio sam na temelju Potvrde upisa Upisnog centra Bronnoysung, od 06.03.2014., kao stjecatelj, podnijeli na potvrdu prednju privatnu ispravu - Ugovor o prijenosu poslovnog udjela u trgovačkom društvu MEDITERANSKI SUNCOKRET d.o.o., od 19. ožujka 2014. (devetnaestog ožujka dvijetisućečetnaeste).-----

Istovjetnost podnositelja isprave i njihove ovlasti utvrdio sam na temelju uvodno citiranih isprava.-----

Kako Knut Ottar Westgaard ne razumiju hrvatski jezik, a pristaje da se prevodenje izvrši na engleskom jeziku, to je potvrđivanju ovog ugovora nazočana Marijana Cvitanović, Šibenik, Fra Stjepana Zlatovića 1, stalni sudski tumač za engleski jezik, rješenje županijskog suda u Šibeniku br. 4Su-446/10 od 19. srpnja 2010., osobno mi po imenu poznata.-----

Potvrđujem da sam prednju ispravu ispitao i utvrdio da ona po svom obliku odgovara propisima o javnobilježničkim ispravama, a po svom sadržaju propisima o sadržaju javnobilježničkog akta.-----

Sudioniku pravnog posla sam ispravu pročitao, putem sudskog tumača za engleski jezik, za podnositelja pod 2, a za podnositelje pod 1 na hrvatskom jeziku, te ih upozorio da potvrđena privatna isprava ima snagu javnobilježničkog akta.-----

Sudionici izjavljuju da prihvataju pravne posljedice koje iz taga proizlaze za njih i da to odgovara njihovoj volji.-----

SUDSKI TUMAČ:

Javnobilježnička pristojba po tar. br. 7 i 1 ZJP u iznosu od 920,00 kn naplaćena i poništena na primjerku koji ostaje za arhiv.-----
Javnobilježnička nagrada zaračunata u iznosu od 2375,00 kn, više 25% poreza na dodanu vrijednost u iznosu od 593,75 kn.-----

Broj:OV-1361/14

Vršitelj dužnosti
javnog bilježnika

U Šibeniku, 19. ožujka 2014.
(devetnaestog ožujka dvijetisućečetnaeste)

Vinko Bukić



SPECIJALNA PUNOMOĆ

Kojom mi dolje potpisani, **KJELL SIGMUND HAUGAN** iz Norveške, Granlyveien N-3180 Hortne, putovnica br. **25615443**, OIB: 14011707366 i **DAGNY CATHRINE ASBJORNROD** iz Norveške, Hiorthsgt.22, N-3186 Horten, putovnica br. **20619714**, OIB: 09027423780, kao članovi društva Mediteranski suncokret društvo s ograničenom odgovornošću za turizam i poslove turističke agencije iz Šibenika, Žaborić, Špacerova 12/A, upisano je u Sudski registar Trgovačkog suda u Zadru, Stalna služba suda u Šibeniku pod matičnim brojem subjekta upisa (MBS) 100004913, osobni identifikacijski broj (OIB) 77009982081, o v l a š ć u j e m o MILANA MACURU, odvjetnika iz Šibenika, Nikole Tesle 159, da za nas i u naše ime, kao članova navedenog trgovačkog društva i imatelja poslovnih udjela, i to KJELL SIGMUND HAUGAN poslovnog udjela u iznosu od 1.148.000,00 kuna, a DAGNY CATHRINE ASBJORNROD poslovnog udjela u iznosu od 2.000,00 (dvije tisuće) kuna, pred javnim bilježnikom, potpiše i podnese na solemnizaciju Ugovor o prijenosu poslovnih udjela u trgovačkom društvu Mediteranski suncokret d.o.o., kojim Ugovorom prenosimo predmetne poslovne udjele stjecatelju FURUTOPPEN CONSULTING AS iz Norveške, poslovna adresa Skogbrynet 23 c, 0283 Oslo, poštanska adresa C/O Completto AS, Postboks 470 Sentrum, 0105 Oslo, sve uz naknadu za prijenos poslovnih udjela u ukupnom iznosu od 1.993.050,00 KN (jedan milijun devet stotina devedeset tri tisuće i pedeset kuna), što preračunato u norveške krune iznosi 2.150.000,00 NOK (dva milijuna stotinu pedeset tisuća norveških kruna). Ovim ga ovlašćujemo da u naše ime i za naš račun potpiše svu preostalu dokumentaciju te obavi sve preostale radnje i preuzme sve pravne posljedice koje proizlaze ili se temelje na pravnim poslovima opisanima u ovoj Specijalnoj punomoći, a koji su potrebni za prijenos naših poslovnih udjela u društvu Mediteranski suncokret d.o.o..

U Oslo, 11.03.2014.g.

Kjell Sigmund Haugan
KJELL SIGMUND HAUGAN

Notarius Publicus i Horten bekrefter at
Notary Public of Horten certifies that
DAGNY CATHRINE ASBJORNROD
and **KJELL SIGMUND HAUGAN**

har undertegnet dette dokument
has/have signed this document

Nordre Vestfold tingrett og Notarius Publicus
Nordre Vestfold District Court and Notary Public

THIS 11TH DAY OF MARCH

Sissel Baardsen

Sissel Baardsen
konsulent



Dagny Cathrine Asbjørnrod
DAGNY CATHRINE ASBJORNROD